

PHILIPS

Radio DAB+

Serie 5000

R5505

Manual del usuario



Registre su producto y obtenga asistencia en
www.philips.com/support

Contenido

1	Importante	2	7	Información del producto	11
	Seguridad	2			
2	Su radio FM/DAB	3	8	Solución de problemas	12
	Introducción	3			
	Contenido de la caja	3			
	Descripción general de la unidad principal	4			
3	PRIMEROS PASOS	5	9	Aviso	13
	Preparar la antena de la radio	5		Cumplimiento	13
	Conectar la alimentación	5		Cuidado del medio ambiente	13
	Encender	5		Aviso sobre marcas comerciales	13
	Ajustar el nivel de volumen	5			
	Cambiar al modo de reposo	5			
4	Escuchar la radio DAB	6			
	Sintonizar emisoras de radio DAB	6			
	Almacenar emisoras de radio DAB	6			
	Seleccionar una emisora de radio DAB predefinida	6			
	Mostrar información de DAB	6			
	Usar el menú en modo DAB	7			
5	Escuchar la radio FM	8			
	Sintonizar emisoras de radio FM	8			
	Almacenar las emisoras de radio FM	8			
	Seleccionar una emisora de radio FM predefinida	8			
	Usar el menú en modo FM	9			
	Mostrar información de FM	9			
6	Otras funciones	10			
	Reproducir audio mediante Bluetooth	10			
	Usar el menú en modo Bluetooth	10			
	Temporizador de cocina	10			
	Temporizador para dormir	11			

I Importante

Seguridad



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de esta radio.
 - No lubrique nunca ninguna parte de esta radio.
 - No coloque nunca esta radio encima de otros equipos eléctricos.
 - Mantenga la radio lejos de la luz directa del sol, llamas abiertas o calor.
 - Compruebe que pueda acceder siempre fácilmente al cable de alimentación, el enchufe o el adaptador para desconectar la radio por Internet de la alimentación.
-
- Lea y siga estas instrucciones.
 - Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del producto para que se ventile.
 - Solicite todas las operaciones de reparación a personal cualificado de servicio. Es necesario reparar la radio si se daña de algún modo, como si se producen daños en el cable de alimentación o el enchufe, si se derrama algún líquido o se cae algún objeto en su interior, si se ha expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona correctamente o ha sufrido una caída.
 - Utilice solo complementos/accesorios especificados por el fabricante.
 - Utilice solo las fuentes de alimentación enumeradas en el manual del usuario.
 - Desenchufe el producto durante tormentas eléctricas o si no se va a usar durante mucho tiempo.
 - No exponga el producto a goteos ni salpicaduras.
 - No coloque ninguna fuente de peligro sobre el producto (como objetos que contengan líquidos o velas encendidas).
 - Si utiliza el enchufe del adaptador de conexión directa como dispositivo de desconexión, este debe permanecer

siempre fácilmente accesible para usarlo.

- No utilice este aparato cerca de agua.
- Instale el aparato según las instrucciones del fabricante.
- No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.

2 Su radio FM/ DAB

Felicidades por su compra; ¡le damos la bienvenida a Philips! Para aprovechar al máximo el soporte que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con esta radio puede:

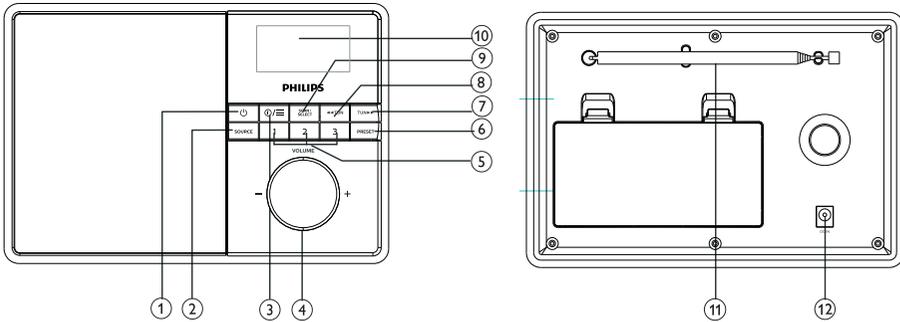
- Escuchar la radio FM y de difusión de audio digital (DAB).
- Reproducir audio desde dispositivos con Bluetooth.

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido de la caja:

- Radio FM/DAB
- Adaptador de corriente
- Guía de inicio rápido
- Folleto sobre seguridad y garantía

Descripción general de la unidad principal



①

- Enciende la radio.
- Cambia al modo de reposo.

② FUENTE

- Selecciona una fuente: Bluetooth, radio DAB o FM.

③

- Púlselo para mostrar información en modo FM/DAB.
- En modo de funcionamiento, manténgalo pulsado para acceder al menú principal.

④ Dial VOL

- Gírelo para ajustar el volumen.

⑤ Emisoras predefinidas (1, 2, 3)

- Sirven para almacenar o acceder directamente a las emisoras predefinidas 1, 2 o 3.

⑥ PRESET

- Sirve para almacenar emisoras de radio.
- Muestra y selecciona las emisoras predefinidas.

⑦

- En modo Bluetooth: presiónelo para saltar a la pista anterior.
- En modo de sintonizador: Sintonizar una emisora de radio.
- Navegar por la lista de menús.

⑧

- En modo Bluetooth: presiónelo para saltar a la pista siguiente.
- En modo de sintonizador: sirve para sintonizar una emisora de radio.
- Navegar por la lista de menús.

⑨ SCAN/SELECT

- Púlselo para confirmar una selección.
- Manténgalo presionado para detectar automáticamente todas las emisoras en modo de sintonizador de FM.

⑩ PANTALLA DE VISUALIZACIÓN

- Sirve para mostrar el estado actual.

⑪ Antena de radio

- Mejora la recepción de la radio.

⑫ DC IN

- Se conecta al adaptador de alimentación suministrado.

3 PRIMEROS PASOS

Siga siempre las instrucciones de este capítulo por orden.

Preparar la antena de la radio

Para mejorar la recepción de la radio, extienda totalmente la antena y ajuste su posición.

Nota

- Para evitar interferencias, coloque la antena lo más lejos posible de otras fuentes de radiación.

Conectar la alimentación

Este aparato de radio funciona con alimentación de CA o baterías.

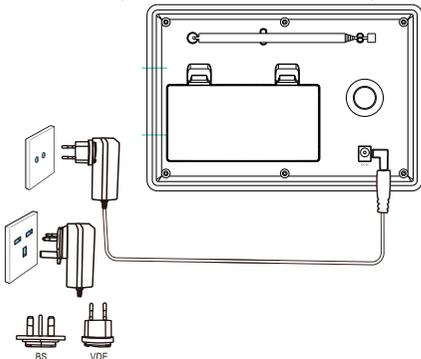
Opción 1: Alimentación de CA

! Precaución

- ¡Riesgo de daños en el producto! Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la tensión impresa en la parte posterior o inferior de la radio.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica! Al desconectar el enchufe de CA, tire siempre del enchufe para quitarlo de la toma. No tire nunca del cable.

1 Conecte el adaptador de alimentación a:

- la toma **DC IN** de la parte posterior de la radio y la toma de corriente de la pared.



Opción 2: Alimentación con baterías

! Precaución

- No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a calor excesivo como el de la luz directa del sol, el fuego o similares.
- Peligro de explosión si no se sustituye la batería correctamente. Sustituya la batería solo por otra del mismo tipo o equivalente.
- No mezcle baterías (viejas y nuevas, de carbono y alcalinas, etc.).
- Quite las baterías si están agotadas o si no se va a usar la unidad durante un tiempo prolongado.

1 Abra el compartimento de las baterías de la parte posterior de la unidad.

2 Inserte cuatro baterías de tamaño R14/UM-2/C (no suministradas) con la polaridad correcta (+/-) tal como se indica y cierre el compartimento de las baterías.

↳ La unidad está lista para funcionar.

! Precaución

- Cuando queda poca carga en las baterías, se muestra un icono de "batería baja". Sustituya las baterías o conecte la unidad a la alimentación de CA para garantizar que funcione con normalidad.

Nota

- Las baterías contienen sustancias químicas y, por este motivo, es necesario desecharlas correctamente.

Encender

- Pulse \odot .
↳ La radio cambia a la última fuente seleccionada.

Ajustar el nivel de volumen

- Gire **- VOL +** repetidamente para ajustar el volumen.

Cambiar al modo de reposo

- Vuelva a pulsar \odot .
↳ El panel de visualización se atenúa.
↳ Se muestran la fecha y la hora (si están configuradas).

Nota

- Si el sistema está inactivo durante 15 minutos, la radio se pone en modo de reposo automáticamente.
- Para prolongar la duración de las baterías, puede apagar la unidad completamente manteniendo pulsado el botón \odot . Vuelva a mantener pulsado el botón \odot para volver a encender la unidad.

4 Escuchar la radio DAB

Sintonizar emisoras de radio DAB

La primera vez que se selecciona el modo de radio DAB, o si la lista de emisoras está vacía, la radio realiza un análisis completo automáticamente.

- Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo **[DAB]**.
 - ↳ Se muestra **[Scanning]** (Analizando).
 - ↳ La radio analiza y almacena todas las emisoras de radio DAB automáticamente y, a continuación, reproduce la primera emisora disponible.
 - ↳ La lista de emisoras queda memorizada en la radio. Al volver a encender la radio, no se repite el análisis de emisoras.

Para sintonizar una emisora de la lista de emisoras disponibles:

- En modo DAB, gire **TUN▶▶/◀◀TUN** para navegar por las emisoras DAB disponibles.

Consejo

- Las emisoras pueden cambiar de vez en cuando. Para actualizar la lista de emisoras, seleccione la opción de menú **[Full scan]** (Análisis completo) para realizar un análisis completo.

Almacenar emisoras de radio DAB

Nota

- Es posible guardar hasta 20 emisoras de radio DAB predefinidas.

- 1 En modo DAB, sintonice una emisora DAB.
- 2 Mantenga pulsado **PRESET** durante dos segundos.
 - ↳ Se muestra **Preset stored** (Predefinido almacenado).
- 3 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** para seleccionar un número de emisora predefinida.
- 4 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.
 - ↳ Se muestra **Preset stored** (Predefinido almacenado).
 - ↳ Se almacena la emisora en la posición seleccionada.

Nota

- En el paso 2, también puede mantener pulsado el botón de emisora predefinida 1, 2 o 3 para guardar la emisora actual en esa posición directamente.
- Para quitar una emisora DAB predefinida, almacene otra en su lugar.

Seleccionar una emisora de radio DAB predefinida

En modo DAB, hay dos formas de seleccionar una emisora de radio predefinida.

Opción A:

- 1 Pulse **PRESET**.
 - ↳ Se muestra **Preset Recall** (Predefinido recuperado).
- 2 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** para seleccionar un número de emisora predefinida.
- 3 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.

Opción B:

- Pulse la tecla numérica 1, 2 o 3 directamente.

Mostrar información de DAB

Mientras escucha la radio DAB, pulse  para desplazarse por la información siguiente (si está disponible):

- ↳ Modo de radio
- ↳ Temporizador de cocina
- ↳ Temporizador para dormir
- ↳ Segmento de etiqueta dinámica (DLS)
- ↳ Intensidad de señal
- ↳ Tipo de programa (PTY)
- ↳ Nombre del grupo
- ↳ Frecuencia
- ↳ Tasa de errores de señal
- ↳ Tasa de bits y estado de audio
- ↳ Tiempo
- ↳ Fecha

Usar el menú en modo DAB

- 1 En modo DAB, mantenga pulsado  para acceder al menú de DAB.
- 2 Pulse **TUN**  /  **TUN** para desplazarse por las opciones de menú.
 - **[Kitchen Timer]** (Temporizador de cocina): configura el temporizador de cocina.
 - **[Full scan]** (Análisis completo): analiza y almacena todas las emisoras de radio DAB disponibles.
 - **[Manual tune]** (Sintonización manual): sintoniza una frecuencia o un canal manualmente y lo añade a la lista de emisoras.
 - **[DRC]**: comprime el rango dinámico de la señal de radio para aumentar el volumen de los sonidos más débiles y disminuir el de los sonidos más fuertes.

- **[Prune]** (Purgar): elimina todas las emisoras no válidas de la lista de emisoras.
- **[Sleep]** (Dormir): configura el temporizador para dormir.
- **[Clock]** (Reloj): sirve para configurar la fecha y la hora, seleccionar el formato de 12/24 horas y configurar la sincronización de hora.
- **[Backlight]** (Retroiluminación): configura los ajustes de retroiluminación.
(3 opciones: Time out (Tiempo de espera)/On level (Nivel de encendido)/Dim level (Nivel atenuado))
- **[System]** (Sistema): sirve para configurar los ajustes del sistema.
 - **[Language]** (Idioma): configura el idioma del sistema (inglés, alemán, italiano, francés, holandés o noruego).
 - **[Factory Reset]** (Restablecer valores de fábrica): restablece la unidad.
 - **[SW version]** (Versión de software): muestra la versión del software.

- 3 Para seleccionar una opción, pulse el botón .
- 4 Repita los pasos 2 a 3 si hay alguna subopción disponible dentro de una opción.
 - Para volver al menú anterior, pulse .

Nota

- Si no se pulsa ningún botón en un plazo de 15 segundos, se cierra el menú.

5 Escuchar la radio FM

Sintonizar emisoras de radio FM

- 1 Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo **[FM]**.
- 2 Mantenga pulsado **TUN▶▶/◀◀TUN** durante dos segundos.
 - ↳ La radio sintoniza una emisora de radio con recepción intensa automáticamente.
- 3 Repita el paso 2 para sintonizar otras emisoras.

Para **sintonizar una emisora manualmente:**

- En modo de sintonizador de FM, presione **TUN▶▶/◀◀TUN** repetidamente para seleccionar una frecuencia.

Almacenar las emisoras de radio FM

 Nota

- Es posible almacenar 20 emisoras de radio FM como máximo.
- 1 En modo FM, sintonice una emisora de radio FM.
 - 2 Mantenga pulsado **PRESET** durante dos segundos.
 - ↳ Se muestra **Preset stored** (Predefinido almacenado).
 - 3 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** para seleccionar un número de emisora predefinida.
 - 4 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.

- ↳ Se muestra **Preset stored** (Predefinido almacenado).
- ↳ Se almacena la emisora en la posición seleccionada.

Para guardar emisoras de radio FM automáticamente

- En lugar de almacenar las emisoras manualmente, también es posible dejar que la unidad almacene las emisoras que encuentre:
Mantenga pulsado el botón **SCAN/SELECT** para realizar un análisis automático de los canales de radiodifusión. Vuelva a pulsarlo para detener este análisis.

Consejo

- Para quitar una emisora predefinida, almacene otra en su lugar.

Seleccionar una emisora de radio FM predefinida

En modo FM, hay dos formas de seleccionar una emisora de radio predefinida.

Opción A:

- 1 Pulse **PRESET**.
 - ↳ Se muestra **Preset Recall** (Predefinido recuperado).
- 2 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** para seleccionar un número de emisora predefinida.
- 3 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.

Opción B:

- Pulse la tecla numérica 1, 2 o 3 directamente.

Usar el menú en modo FM

1 En modo FM, mantenga pulsado  para acceder al menú de FM.

2 Pulse **TUN**▶▶/◀◀**TUN** para desplazarse por las opciones de menú.

- **[Kitchen Timer]** (Temporizador de cocina): configura el temporizador de cocina.
- **[Scan setting]** (Configuración del análisis): selecciona la sensibilidad del análisis (solo las emisoras intensas o todas).
- **[Sleep]** (Dormir): configura el temporizador para dormir.
- **[Clock]** (Reloj): sirve para configurar la fecha y la hora, seleccionar el formato de 12/24 horas y configurar la sincronización de hora.
- **[Backlight]** (Retroiluminación): configura los ajustes de retroiluminación.
(3 opciones: Time out (Tiempo de espera)/On level (Nivel de encendido)/Dim level (Nivel atenuado))
- **[System]** (Sistema): sirve para configurar los ajustes del sistema.
 - **[Language]** (Idioma): configura el idioma del sistema (inglés, alemán, italiano, francés, holandés o noruego).
 - **[Factory Reset]** (Restablecer valores de fábrica): restablece la unidad.
 - **[SW version]** (Version de software): muestra la versión del software.

3 Para seleccionar una opción, pulse el botón **SCAN / SELECT**.

4 Repita los pasos 2 a 3 si hay alguna subopción disponible dentro de una opción.

- Para volver al menú anterior, pulse .



Nota

- Si no se pulsa ningún botón en un plazo de 15 segundos, se cierra el menú.

Mostrar información de FM

Mientras escucha la radio FM, pulse  repetidamente para desplazarse por la información siguiente (si está disponible):

- ↳ Modo de radio
- ↳ Temporizador de cocina
- ↳ Temporizador para dormir
- ↳ Mensajes de texto de la radio
- ↳ Tipo de programa
- ↳ Frecuencia
- ↳ Tiempo
- ↳ Fecha

6 Otras funciones

Reproducir audio mediante Bluetooth

- 1 Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar el modo **[Bluetooth]**.
 - ↳ La pantalla muestra **[Not Connected]** (Sin conexión) parpadeando.
- 2 En el dispositivo Bluetooth, activa Bluetooth y busca dispositivos Bluetooth.
- 3 Seleccione **[Philips R5505]** en los resultados de búsqueda y toque para conectar.
 - ↳ Una vez que se establece la conexión correctamente, el mensaje de la pantalla cambia a **[Connected]** (Conectado).



Usar el menú en modo Bluetooth

- 1 En modo Bluetooth, mantenga pulsado **⓪/≡** para acceder al menú de Bluetooth.
- 2 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** para desplazarse por las opciones de menú.
 - **[Kitchen Timer]** (Temporizador de cocina): configura el temporizador de cocina.
 - **[Scan setting]** (Configuración del análisis): selecciona la sensibilidad del análisis (solo las emisoras intensas o todas).

- **[Sleep]** (Dormir): configura el temporizador para dormir.
- **[Clock]** (Reloj): sirve para configurar la fecha y la hora, seleccionar el formato de 12/24 horas y configurar la sincronización de hora.
- **[Backlight]** (Retroiluminación): configura los ajustes de retroiluminación. (3 opciones: Time out (Tiempo de espera)/On level (Nivel de encendido)/Dim level (Nivel atenuado))
- **[System]** (Sistema): sirve para configurar los ajustes del sistema.
 - **[Language]** (Idioma): configura el idioma del sistema (inglés, alemán, italiano, francés, holandés o noruego).
 - **[Factory Reset]** (Restablecer valores de fábrica): restablece la unidad.
 - **[SW version]** (Version de software): muestra la versión del software.

- 3 Para seleccionar una opción, pulse el botón **SCAN/SELECT**.
- 4 Repita los pasos 2 a 3 si hay alguna subopción disponible dentro de una opción.
 - Para volver al menú anterior, pulse **⓪/≡**

Nota

- Si no se pulsa ningún botón en un plazo de 15 segundos, se cierra el menú.

Temporizador de cocina

Es posible configurar un periodo de tiempo después del cual el producto emite un zumbido.

- 1 Seleccione **[Kitchen Timer]** (Temporizador de cocina) en el menú.
 - ↳ Los dígitos de la hora parpadean.
- 2 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** repetidamente para configurar la hora y, a continuación, pulse

SCAN/
SELECT para confirmarla.

↳ Los dígitos de los minutos parpadean.

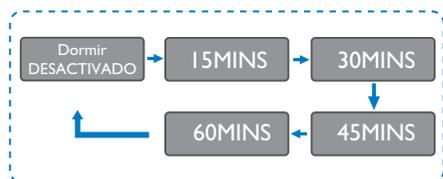
3 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** repetidamente para configurar los minutos y, a continuación, pulse **SCAN/
SELECT** para confirmarlos.

↳ Los dígitos de los segundos parpadean.

4 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** repetidamente para configurar los segundos y, a continuación, pulse **SCAN/
SELECT** para confirmarlos.

- Para detener el zumbador, pulse cualquier botón de la unidad.

Temporizador para dormir



1 Seleccione la opción de menú **[Sleep]** (Dormir).

2 Pulse **TUN▶▶/◀◀TUN** repetidamente para seleccionar el período del temporizador para dormir (en minutos).

↳ En cuanto se muestra **[Sleep OFF]** (Dormir DESACTIVADO), significa que el temporizador para dormir está desactivado.

7 Información del producto

Especificaciones

Amplificador

Potencia nominal de salida	5 W RMS
Relación señal-ruido	> 65 dBA

Sintonizador

Intervalo de sintonización (FM)	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización (DAB) (Banda III)	174,928 - 239,2 MHz

Altavoz

Impedancia del altavoz	4 Ohm
Sensibilidad	86 ± 3 dB/m/W

Bluetooth

Versión de Bluetooth	V5.0
Banda de frecuencias de Bluetooth	2,4 GHz ~ 2,48 GHz, banda ISM
Potencia transmitida máxima	-4,1 dBm
Alcance de Bluetooth	10 m (espacio libre)

Información general

Alimentación de CA (adaptador de alimentación)	Marca: PHILIPS
	Entrada: 100 - 240 V, 50/60 Hz
	Salida: 7,5 V = 1,0 A
Consumo de energía en funcionamiento	≤8 W
Consumo energético en reposo	≤1W

Dimensiones

Unidad principal (An. x Al. x Prof.)	206,6 x 140,6 x 106 mm
--------------------------------------	------------------------

Peso

Unidad principal	0,85 kg
------------------	---------

8 Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este dispositivo.

Para conservar la validez de la garantía, no intente nunca reparar el sistema por su cuenta. Si tiene algún problema al usar el dispositivo, consulte los puntos siguientes antes de solicitar servicio. Si el problema persiste, visite la página web de Philips (www.philips.com/support). Al ponerse en contacto con Philips, tenga siempre a mano el dispositivo y los números de modelo y de serie.

No hay alimentación

- Compruebe que el enchufe de la radio esté bien conectado a la toma de corriente.
- Compruebe que la toma de corriente funcione.

No se oye ningún sonido o este es deficiente

- Ajuste el volumen.
- Compruebe si la radio está silenciada o si la emisora está llenando el búfer.
- Extienda totalmente la antena de la radio y ajuste su posición.
- Mantenga la radio alejada de otros dispositivos electrónicos para evitar interferencias.

La unidad no responde

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de CA y vuelva a encender la radio.
- Compruebe si la radio está en reposo. En caso afirmativo, enciéndala.

Recepción de radio deficiente

- Mantenga la radio alejada de otros dispositivos electrónicos para evitar interferencias.

- Extienda totalmente la antena de la radio y ajuste su posición.

A veces, algunas emisoras no funcionan

- Algunas emisoras solo admiten un número limitado de oyentes. Si lo intenta al cabo de unos minutos, podrá escucharlas.
- La emisora no emite. Inténtelo de nuevo más tarde.

9 Aviso

Cualquier cambio o modificación realizado en este dispositivo que no haya recibido la aprobación expresa de **MMD Hong Kong Holding Limited** puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Cumplimiento



Por la presenta, **MMD Hong Kong Holding Limited** declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones de la Directiva **2014/53/UE**. Puede consultar la declaración de conformidad en www.philips.com/support.

Cuidado del medio ambiente

Eliminación del producto viejo y las baterías



Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.



Este símbolo en un producto significa que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2012/19/UE.



Este símbolo significa que el producto contiene baterías cubiertas por la Directiva Europea 2013/56/UE, que no se pueden desechar con los residuos domésticos corrientes sin clasificar.

Infórmese sobre el sistema local de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías. Siga las normas locales y no deseche nunca el producto y las baterías con residuos domésticos corrientes sin clasificar. La eliminación correcta de los productos y las pilas antiguos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Quitar las baterías desechables

Para quitar las baterías desechables, consulte la sección sobre la instalación de las baterías.

Información medioambiental

Se ha evitado el uso de todo el material de envase innecesario. Hemos tratado de facilitar la separación del embalaje en tres materiales distintos: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguación) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema está hecho de materiales que se pueden reciclar y reutilizar si los desmonta una empresa especializada. Respete las normas locales sobre la eliminación de los materiales de embalaje, las baterías agotadas y los equipos viejos.

Aviso sobre marcas comerciales



El logotipo y la palabra Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de **MMD Hong Kong Holding Limited** se realiza con licencia. Otras marcas comerciales y marca registradas pertenecen a sus propietarios respectivos.



Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso previo.

Philips y el emblema con el escudo de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y se utilizan con licencia. Este producto ha sido fabricado por y se comercializa bajo la responsabilidad de MMD Hong Kong Holding Limited o una de sus filiales y MMD Hong Kong Holding Limited es quien ofrece y se responsabiliza de la garantía de este producto.

TAR5505_I0_UM_V1.0

